



الرئيسية | ثقافة

"خزامي" سنان أنطون: نص من لحم ودم... يتنفس ويغثي

بديوان العمود | 2023/06/11 الساعة 10:00



"وهكذا كان عليه أن يسمع صوت الألم حين يستغرق في كل جسد إذ يصدو صاحبه، ليقول له: ان أرحل"

مشاركة عبر

⊖ حجم الخط ⊕



"لم يكن يشبه لأرباً يغرق، بل قطعة أرض، تتشقق وتتفصل وتبتعد تدريجياً لتكون جزيرة مهجورة لكنها مسكونة بالأشباح، لا خرائط لتضاريسها. جزيرة تخاف من المياه التي تظلوها وتتوجس من كل من يقترب من سواحلها أو ما يحط على أشجارها". هكذا وصف الروائي سنان لظنون، عقل وذاكرة سامي البدري المهشمة، وهو أحد بطلاني عمله الروائي الأخير "خزامي"، في توصيف فريد لعقل أصابه نوع من الخرف يدعى طبياً "خرف أجسام لوي".

"خزامي"، الصادرة عن منشورات الجمل 2024، وهي الرواية الخامسة لأظنون بعد: إعجام 2003، وحدها شجرة الزمان 2010، يا مريم 2012، فهرس 2016. وتروي قصة ضحيتين من ضحايا صدام حسين، إذ حتى الجلاء هنا (الطبيب) هو ضحية الجلاء الأعظم الديكتاتور. سامي البدري طبيب قلب وأوعية دموية، وعمر غامر مجتهد كان يؤدي الخدمة الإلزامية في الجيش العراقي، يختار سنان أن يبدأ الرواية من وصول الشخصيتين إلى الولايات المتحدة الأميركية هرباً من العراق، كل شخصية منهما لها أسبابها ودوافعها وماضيها المؤلم وترحل عن العراق في زمن مختلف. لفهم بالتدريج قصة كل شخصية وما مرّ بها من أهوال، لكن السبب المباشر للحدث الروائي هو قرار أصدره الديكتاتور تحت رقم (155) يقص على "إزالة صيوان الأذن ووشم الجبهة لكل من تخلف أو هرب من الخدمة العسكرية"، وسنكتشف هذا في منتصف الرواية تقريباً.

الضحية... وضحيتها

يحاول البدري الذي قام بتنفيذ القرار مجبراً، بالمجند الفار عمر غامر، متابعة حياته الطبيعية والمهنية رغم وخز الضمير الذي سيتطور إلى محاكمات للذات مع بداية دخول الخرف إلى عقله، لكن حياة عمر غامر ستقلب رأساً على عقب: "شعر بيد على كتفه الأيمن وقال الصوت المتهددج (وهو هنا صوت الطبيب): "سامحني ابني.. هو بيدي". ماذا سيقول له؟ ماذا يمكن أن يقول له؟ قبل أن يعثر على ما يمكن أن يقوله، وقع العصاية عن عينيه وكرر "سامحني ابني" ثم أعاد العصاية... آخر ما يتذكره هو عطره القوي" (134).

وستتمحور حياة عمر كلها حول صلم أدنه، لن يتجاوز هذه العاهة الدائمة التي جرحته عميقاً جداً، وأثرت



والاجتماعية في عدد كبير من الشبان العراقيين الذين رفضوا أو فروا من الخدمة الإلزامية، بينما ستواجه بالصلب من قبل الأطباء الذين أجبروا على القيام بها. لم يقل أحد من الأطباء الذين تحولوا إلى قصابين شيئاً عما حدث في اليوم التالي. كان هناك صمت بين الجمل والكلمات، مثل ضباب آخر ثقيل لا يريد أن يتقشع" (256).

ستمر السنوات، ليعرض علينا الروائي كيف مضت حياة كل من بطليه. البدري مع زوجته وابنه، ثم ما حدث مع عائلته وفقدانه زوجته بعد سقوط نظام صدام، وكل تبعات السقوط الأمنية، وعمر وهروبه... حتى تأتي لحظة انتقال كل منهما إلى الولايات المتحدة ثم إصابة البدري بالخرف، وما يعر به عمر من مهن وعلاقات حتى لحظة إجراء عمر عملية التجميل لمحاولة استرجاع أذنه، ثم لقاءهما المفتوح على الاحتمالات في نهاية الرواية ومواجهتهما وجهاً لوجه، انجلاد الضحية... وضحيتها.

سرد لا يخشى اللهجات

سيتوقف قارئ "خزامى" طويلاً عند السرد المتداخل (وهو نوع من المغامرة المحسوبة هنا)، واللغة التي اختار أنطون استخدامها، مزيج من الفصحى والعامية المحكية المنطوقة حتى أنه يكتب العبارات الإنكليزية كما تُنطق بالعربية. الشخصيات كلها تنطق بلهجتها المحلية بالإضافة إلى الأغاني المتداخلة مع السرد بشكل عجيب، إذ اختار أن يضع كلماتها بلون غامق فقط، بلا فواصل أو أي شيء يقطع السرد، كأنه يريدنا أن نسمع مع الشخصية ويضعنا وسط المحيط الصوتي المعاش لحظتها. وحتى في موضوع تقطيع الجسد السرد، يتلاعب ستان أنطون بالقارئ الذي عليه أن يكون يقظاً، فالمتعة الحقيقية لن تأتي من القراءة الأولى للنص، التفور الذي لا يسلم نفسه بسهولة للقارئ.

"عبثت البطل"

حين تبدأ الأغنية التي تضعها كارمن الممرضة في دار رعاية المستين، يدخل سامي البدري إلى جزيرته الثانية، عالمة العاطفي، فيتذكر زوجته وحبها وعبق أيامه الخوالي بدقتها وحيويتها العاطفية (ناسياً حادث قتلها في عملية إرهابية في بغداد). الأغنية هنا بكلماتها العراقية العامية المحكية الجياشة، محرض مباشر لاستعادة أطياف من الذاكرة المعشقة.

يتعامل أنطون مع الأغنية كخزان للذكريات الفردية والجماعية، لكنه يضعها في مكان مرتفع سام غير قابل





للتخبر، لا يطاوله الاثني، مصاب مصون يشبه النسخة السامية من عمل وعاطفة الشخصية الذاتية والحارة حرارة الحياة نفسها، فنكون للأغنية روح لا يمكن هزيمتها، الأغنية هنا كائن حي لا يفنى، قطرة مخمرة من تجارب أرواح وعقول ووجدان مجموعة إنسانية خاصة.

أي إنسان كان لديه صديق عراقي أو كان على تماس مع العراقيين في أي لحظة من لحظات حياته، يمكن أن يدرك هذا صريحاً، العاطفة الجياشة التي تتميز بها الشخصية العراقية، وبالتالي هذه العاطفة تحتاج لغة خاصة لتظهر في متن العمل الروائي، وأقصد هنا اللغة المنطوقة المحملة بشغف الشخصية وحرارتها، كحالتها مع البديري إذ تظهر مثلاً في علاقة حبه وشغفه بزوجته ماري: "وكان الأغنية نفسها نسيت ما مر بها معهما وأخذت تتشبه بطفولتها، وأيامها الأولى معهما. هل للأغاني ذاكرة، أو ذكريات؟ وهل تتذكر، أو تنسى، ما يحدث لأولئك الذين يستمعون إليها؟" (ص 217). بينما تحضر عند عمر في حال أخرى، كحال أغنية كاظم الساهر "عبيرت المشط"، فتحدث صدمة ورجفة في الذاكرة تنتقل إلى الجسد لأنها مرتبطة بالحدث الأكثر إيلاماً في حياته، مع أنها أغنية حب لكنها هنا كانت مسكاة وخزنة بلا رحمة.

يعمل سنان أنطون على إظهار المادة الحية في الشخصية، وذلك من خلال استخدام اللغات المحلية المنطوقة (اللغة التحتية البدائية الملتصقة بالشخصية وليس الرسمية، حتى في الشتائم، أو الأشياء الحميمة في الشخصية)، فكل شخصية تتحدث بلغتها ولهجتها، يبدو كأنه جسم الأمر هنا في "خزاني" وقرر أن يجعل كل شخصية تنطق لهجة البلد والبيئة المحلية التي أتت منها بكل أريحية، لذلك سجد معظم لهجات البلدان العربية من العراقية إلى السورية إلى اللبنانية إلى اليمينية، إلخ، وحتى لهجات البلدان التي تتكون منها المجتمعات الأميركية الملوثة، وهو يكرس هذا الخيار بكتابة الكلمة كما تُنطق، مما سيضيق على القارئ غير المجتهد قراءة هذا المتن الروائي الغني جداً والمدرّوس بعناية. لكن كل صعوبة تنقضي ضمن فهم السياق الذي تجري فيه، إذ يصبح المعنى مفهوماً داخل السياق السردي.

نحن هنا أمام نص روائي من لحم ودم، نص يتلفس، يمكننا أن نسمع صوته وأن نشم روائحه، حيث تبدو أصوات الشخصيات متفردة، وليس فقط الشخصيات الإنسانية، بل المفاهيم التي منحها صوتاً خاصاً كالآلم والذاكرة والأغالي والأشياء: "لم يشعر بالآلم الذي كان يئن في يده المجرّوحة لحظتها، فقد كان جسده مكرساً للتعامل مع بقعة الألم القديم والصراخ الذي يتردد داخله" (162)، "وهكذا كان عليه أن يسمع صوت الآلم حين يستيقظ في كل جسد إذ يصحو صاحبه، ليقول له: "أنا في جسدك الآن، ولن أرحل. سأنتقل وأتجول وأستقر في ذهرك، وكلما استيقظ أحدهم ازداد طنين الآلم" (135)، والذاكرة "تظل على



مشاركة عبر

حجم الخط + -

التعليقات

تعليقات المنشورة تعبر عن آراء أصحابها

تعليقات: 0

لقد حسب الاسم

أهلا! تعلق...



اسمك: (الاسم في التعليقات هو هوية)

الكاتب

بسوزان المحمود

3 أولة سميرة



مقالات أخرى للكاتب

تهديات افرغابة والضرائب هازالت تشغله... الناشرون السوريون علقون بين عهدين

الذي يوم 2023/08/04

"طريق" على ضفة بردي، فن التفكر في الواقع... للشارع والشارع



الندوة الأولى، "إبداعات" المؤتمر الوطني السوري واليهان ونهجته

التسعة ٢٠١٧/٢٠١٨

عرض المزيد

الأكثر قراءة

قراءة هائلة في خطاب التطويرات



"صيفي"، السعودية الكاسيت



بعلبك 1959 - مهرجان وسيرة - وحشيش (2)



معرض موسم العادي، شراكة من أهل هذا البيت



الجناس مدي الدين بقرأ لقمه عظام مدفون ونهله



مقام حسين يفتح أرشيف جنسده في سيرة مؤلفه





تابعنا عبر مواقع التواصل الاجتماعي



اشترك في النشرة الإخبارية لتصلك كل جديد

اشترك معنا في نشرة البريد الشهرية لتبقى على اطلاع دائم بالحدث

أدخل بريدك الإلكتروني

اشترك الآن



جريدة "المدار" الإلكترونية: جريدة الكترونية مدمجة مع جريدة "المدار" المطبوعة، تقدم الأخبار المحلية والإقليمية والعالمية.

روابط سريعة

- الرئيسية
- ثقافة
- اقتصاد
- عرب وعالم
- مخطات
- رأي
- تقافة
- ميدان
- الكاريكاتير



وظائف شاعرة

حقوق الملكية الفكرية

التشيرة البريدية

فعلوه بسببكم وتكون ممن يتلعون على الصبر في غاية ظهوره

أولى بيوتك المأذنون



© 1995 by the American Psychological Association, 0893-3200/95/\$12.00 DOI: 10.1037/0893-3200.10.3.375